

## Afghanistan

9	l'anagrafe <i>f</i> [nà]	1) Einwohnerverzeichnis 2) Einwohneramt
	~ di stato civile	Standesamt
	l'affetto	Liebe, Zuneigung
	insultare <i>qu</i>	<i>jdn</i> beleidigen, beschimpfen, schmähen
10	truffare	betrügen, prellen
	ospitale	1) gastfreundlich ( <i>Person</i> ) 2) gastlich, einladend ( <i>Ort</i> )
	solleticare <i>qc a qu</i>	<i>jdm etw</i> kitzeln
	la spanna	Handbreit
	misurare a spanne	über den Daumen peilen
	la fiducia	Vertrauen
	puntellarsi <i>su qc/qu</i>	<i>sich auf etw/jdn</i> stützen
	rigirarsi	<i>hier</i> : sich wälzen
11	la brocca	1) Kanne, Krug 2) Krugvoll
	il fumatore (-trice)	Raucher(-in)
	il fumatore incallito	Kettenraucher
	il frastuono	Getöse, Lärm
	il baccano [cà]	1) Heidenlärm, Radau 2) Lärm, Aufsehen
	condire	1) anrichten ( <i>mit Früchen, Petersilien etc.</i> ) 2) würzen, abschmecken ( <i>mit Pferrerr, Salz</i> ) 3) anmachen ( <i>Salat</i> ) 4) <i>fig</i> würzen, bereichern
	stropiccare	1) reiben 2) zerknautschen, zerknittern
	supporre	vermuten, annehmen
	stiparsi	sich zusammendrängen
	impacchettare	1) abpacken, einpacken, verpacken 2) <i>fam</i> schnappen ( <i>einen Dieb</i> ) 3) <i>fam</i> kassieren
12	il burqa	Burka
	mannaro	werwolfartig
	il mannaro	Werwolf
	il nocciolo [nò]	1) Kern, Stein ( <i>einer Frucht</i> ) 2) <i>fig</i> Kern, Hauptsache
	il nocciolo [iò]	Haselnuss ( <i>als Strauch</i> ), Haselnussstrauch
	la bacca	Beere
	invogliare <i>qu a qc</i>	anregen, Lust <i>zu etw</i> erregen
13	adeguato	angemessen, passend, entsprechend
	adagiare <i>qu</i>	<i>jdn</i> betten, legen
	vasto	1) weit 2) umfassend, umfangreich

14	il ricambio [à]	1) Wechselln, Austausch 2) Nachfüllmine { <i>Kugelschreiber</i> } 3) Ersatzteil, Ersatz 4) Erwiderung 5) <i>med</i> Stoffwechsel
	non stare più nella pelle	nicht mehr abwarten können, vor Geduld platzen
	schiacciato	<i>hier</i> : zerdrückt, gequetscht
	il discendente	<i>hier</i> : abstammend
	l'armata	Armee, Heer
15	il caravanserraglio [rà]	1) Karavanserei 2) Wirrwarr, wüstes Durcheinander, Tohuwabohu
	che caravanserraglio!	was für ein Durcheinander!
	la sbarra	1) Schranke, Barriere 2) Stab, Stange etc. etc.
	la mira	Zielen, Anvisieren
	prendere la mira	zielen
	il traliccio [li]	1) Gerüst, Gitter 2) Gittermast 3) Drillich
	colpire	1) treffen, schlagen 2) beeindrucken, treffen
	centrare	1) treffen, visieren, zielen auf
	~ <i>qc</i>	2) <i>etw</i> erfassen 3) <i>tech</i> zentrieren, auswuchten { <i>Rad</i> } 4) einwerfen { <i>Fussball</i> }
	il rapace [pà]	Raubvogel
	volteggiare	1) kreisen ( <i>fliegend</i> ) 2) <i>sport</i> voltigieren
16	la sfilza	Reihe
	il fosso [fò]	Wassergraben
	il ciglio della strada	Strassenrand
	sbracciarsi	1) die Arme schwenken 2) ärmellos gehen
	il cassone	1) grosse Kiste, Kasten 2) Truhe 3) Laderaum, Pritschenwagen 4) Wassertank, Reservoir 5) Glaskasten für <i>Blumen und Pflanzen</i> ) 6) <i>mil</i> Munitionswagen
17	prendere accordi	Vereinbarungen treffen, Vorbereitungen treffen
	il fritto	Gebratenes, Gebackenes
	l'odore di fritto	Ölgeruch
18	rassicurare	beruhigen
	lo scossone	1) starker Ruck/Schlag 2) <i>fig</i> Erschütterung, Schlag

19	assalire <i>qu</i> ~ <i>qc</i> ~ <i>qu</i> ~ <i>qu</i>	1) <i>jdn</i> angreifen, anfallen, überfallen 2) <i>etw</i> stürmen, angreifen 3) <i>jdn</i> überkommen 4) überfallen { <i>Fieber, Krankheit</i> }, überkommen { <i>Hustenanfall</i> }
20	peraltro schiacciare  (superare) ~ un pisolino/sonnellino	übrigens, im Übrigen 1) zerdrücken { <i>Kartofeln</i> }, quetschen { <i>Finger</i> }, knacken { <i>Nuss</i> } 2) <i>sport</i> schmettern 3) <i>tec</i> drücken, treten { <i>Pedale</i> } 4) plätten, platt machen 5) schlagen 6) <i>fam</i> ein Nickerchen machen
21	sbocciare la condotta [dò]  macinare	aufblühen 1) Betragen, Verhalten 2) Führung, Leitung 3) Amtsarztstelle, Bezirksarztstelle 4) Rohrleitung mahlen
22	bitorzoluto il nascondino giocare a nascondino persino sgridare	knollig, knobbelig, Höcker- Verstecken-Spiel Verstecken spielen sogar ausschimpfen
23	la menzogna [ó] l'umiltà  la pietruzza raffreddare insaporire	Lüge 1) Demut, Bescheidenheit 2) Ergebenheit 3) Ärmlichkeit Steinchen abkühlen (lassen), kalt werden lassen 1) <i>trans</i> abschmecken 2) <i>intr</i> schmackhaft werden
24	il telone  il telone si salvataggio il preside dispensare	1) Plane 2) Leinwand 3) Vorhang Sprungtuch Schulleiter, Rektor, Direktor, Dekan 1) austeilen, verteilen 2) befreien, freistellen, suspendieren
25	transitare	befahren, begehen, passieren, durchqueren

## Pakistan

27	la polpetta [é] l'incavo  l'~ della manica l'~ del ginocchio intrattenersi <i>con qu</i>	Fleischklösschen, Frikadelle 1) Aushöhlung 2) Ausschnitt Ärmelausschnitt Kniekehle <i>mit jdm</i> die Zeit verbringen
----	---	--

	confidare	1) anvertrauen 2) vertrauen
	confidare in <i>qu</i>	auf <i>jdn</i> vertrauen
	confidarsi con <i>qu</i>	sich <i>jdm</i> anvertrauen
	intricare	verwickeln, verwirren
	intricarsi	sich verwickeln
	il cetriolo [iò]	1) Gurke 2) <i>fam</i> Pflaume, Dummkopf
28	approfittarsi di <i>qu/quc</i>	<i>etw/jdn</i> ausnutzen
	disperdere	1) zerstreuen, auseinandertreiben 2) verschwenden, vergeuden 3) <i>chem</i> auflösen 4) <i>mil</i> versprengen { <i>Feind</i> }
	frignare	wimmern
29	la carreggiata ~ (di veicolo)	1) (Fahr)spur 2) Spurweite 3) <i>fig</i> rechte Bahn
	uscir di carreggiata	von der rechten Bahn abkommen
	rimettere <i>qu</i> in carreggiata	<i>jdn</i> wieder auf die rechte Bahn bringen
	la mischia	1) Gewühl, Gedränge 2) Handgemenge, Getümmel
	educato	(wohl)erzogen, artig
	beneducato, ben educato	wohlerzogen
	sollevato	erleichtert, ermuntert, ermutigt
30	il mangime [i]	Futter
	il pidocchio [dò]	1) Laus 2) <i>fig</i> Geizkragen
	il pidocchio del pube	Filzlaus
	sparpagliare	verstreuen, zerstreuen, wirbeln { <i>Rauch mit den Händen</i> }
31	l'anguria [ù]	Wassermelone
	tappare	zustopfen, verstopfen
	~	verkorken { <i>Flaschen</i> }
	~	abdichten { <i>Fenster</i> }
	~ la bocca <i>a qu</i>	<i>jdm</i> den Mund stopfen
	~ un buco	ein Loch stopfen
	tapparsi il naso	sich die Nase zuhalten
	~ le orecchie	<i>fig</i> die Ohren verschliessen
	retro [è]	hinten
	vedi retro	bitte wenden
	il retro	Rückseite
	sul retro	auf der Rückseite
	retro [é]	nostalgisch, retrospektiv
	il liquame	Jauche
32	la schifezza	1) Ekelhaftigkeit, Widerlichkeit 2) Mist, Abscheulichkeit, Schweinerei 3) Mist, Dreck, Scheisse

	la camera singola	Einzelzimmer
	il pasticcio <-ci>	1) Pfuscherei, Pfusch, Pfuscharbeit 2) Schlamassel 3) <i>gastr</i> Pastete 4) <i>mus</i> Potpourri
	combinare pasticci	etwas anstellen
	espressamente	ausdrücklich
	allenare	trainieren
	allenarsi per/a qc	<i>auf etw</i> trainieren
33	ordinato	1) ordentlich, geordnet 2) geordert
	assestarsi	1) es sich bequem machen 2) <i>fig</i> sich erholen {z.B. finanziell}
	sollevarsi in punta di piedi	sich auf die Zehenspitzen stellen
34	la cerniera	Reissverschluss
	il giubbotto	Sportjacke, sportliche Jacke
	il ~ salvagente	Schwimmweste
	il ~ antiproiettile	kugelsichere Weste
	calcare	<i>hier</i> : drücken, zwängen
	il berretto	Mütze, Barett
	vantarsi (di qc)	angeben, prahlen, sich rühmen
	vantare	1) loben, rühmen 2) <i>Recht</i> : beanspruchen
	la zuccheriera [iè]	Zuckerdose
	la sciocchezza [é]	1) Dummheit 2) <i>fig</i> Kleinigkeit
	il negoziante, la negoziante	1) Kaufmann, Kauffrau 2) Händler, Händlerin
	il dovuto	Schuld, Verpflichtungen
35	la scortesia [ì]	Unhöflichkeit
36	il tirchio [i]	Geizhals, Geizkragen, Pfennigfuchser
	tirchio	knausrig
	il guadagno	Verdienst, Gewinn
	il guadagno lordo	Bruttogewinn, Bruttoverdienst
	il guadagno netto	Nettogewinn, Nettoverdienst
	lordo [ló]	1) schmutzig, beschmutzt 2) brutto, Brutto-
	pensare su qc	über <i>etw</i> nachdenken
37	all'ingrosso	en gros, im Grossen, Gross-
	la ruggine [ù]	1) Rost 2) <i>fam</i> Zoff
	fare la ruggine	rosten
	mansueto [è]	sanft, zahm
	il bagagliaio	1) Kofferraum 2) <i>ferr</i> Gepäckwagen
	conveniente	1) lohnend, günstig

	contrattare	2) günstig, geeignet, angebracht handeln, verhandeln
	la gomma da masticare	Kaugummi
38	la raccomandazione	1) Empfehlung, Ratschlag 1) Empfehlung, Beziehung, Vitamin-B 3) <i>post</i> : Einschreiben
	pomeridiano	nachmittäglich, Nachmittags-
39	rifrangere	brechen, zerbrechen
	rifrangersi	<i>phys</i> : sich brechen
	il formicaio [à]	1) Ameisenhaufen 2) <i>fig</i> Gewimmel, Gewühl
	fare il pino	volltanken
	lo sconforto	Mutlosigkeit, Trostlosigkeit
	preso dallo sconforto	den Kopf hängen lassen
	l'elettrodomestico <-ci>	Elektrogerät
	il notiziario [à]	Nachrichten, Nachrichtensendung
40	prepotente [tè]	1) arrogant, anmassend 2) <i>fig</i> dringlich, sehnlich
	il prepotente	arrogante Person
	scagliarsi <i>contro/su qu</i>	sich <i>auf jdn</i> stürzen
	materializzare	materialisieren
	materializzarsi	1) sich materialisieren 2) konkret werden
	filarsela	sich verdrücken, sich aus dem Staub machen
	il leopardo delle nevi	Schneeleopard
	rifilare <i>qc a qu</i>	1) <i>jdm etw</i> versetzen, unterschieben, andrehen 2) <i>fam jdm etw</i> weitersagen 3) <i>etw</i> genau abschneiden ( <i>Rand</i> )
	raccattare <i>qc</i>	1) <i>etw</i> aufheben 2) <i>etw</i> mühsam zusammentragen 3) <i>fam jdn</i> aufgabeln
	~ <i>qu</i>	1) schmutzig, dreckig 2) <i>fig</i> widerlich, ekelhaft, abscheulich
41	lercio [è]	Schmutz, Unrat, Dreck
	il lercio	Steinchen
	la pietruzza	Schale, Schüssel, Napf
	la ciotola	Almosen, Spende
	l'elemosina [ò]	<i>hier</i> : herausrücken, springen lassen
	sganciare	Opium
	l'oppio [òp]	Lieferant
	il fornitore	backen, braten, frittieren
	friggere	<i>jdn</i> zum Teufel jagen
	mandare <i>qu</i> a farsi friggere	verwahrlost, nachlässig, ungepflegt
	malmessso	1) Drehknopf, Regler 2) Fausthandschuh 3) Griff ( <i>Fahrrad, Töff</i> )
	la manopola [nò]	

		4) Stulpe, Ärmelaufschlag
	la manopola dell'acceleratore	Gasdrehgriff
	la leva della frizione	Kupplungshebel
42	sbalzare	1) schleudern, werfen 2) stürzen, fallen 3) springen
	infastidito	verärgert, verdrossen
	il pizzico	1) Kniff, Kneifen 2) Prise 3) ein Bisschen 4) <i>fam</i> Schuss, Funke, Spur 5) <i>fam</i> (Insekten-)Stich
	non avere un ~ di sale in zucca	keinen Funken Verstand haben
43	squallido [à]	1) elend, trist, trostlos, armselig ( <i>Haus, Quartier, Leben</i> ) 2) öde, trist, trostlos, gottverlassen ( <i>Zone</i> ) 3) gemein, niederträchtig, abscheulich ( <i>Benehmen, Individuum</i> ) 4) schmutzig ( <i>Aktivität, Geschichte</i> ) 5) schlecht, ausdruckslos, farblos ( <i>Prosa</i> )
	il drogato	Drogenabhängiger, Rauschgiftsüchtiger
	la spazzatura	Müll, Abfall, Kehricht
	entrare in affari	ins Geschäft kommen
	fare i conti	abrechnen
	fare i conti senza l'oste	die Rechnung ohne den Wirt machen
	la serranda	1) Rollladen 2) Fensterladen 3) Schieber, Klappe
44	sebbene [bè]	obwohl, wenn auch
	squadrare	1) viereckig zuschneiden 2) <i>fig</i> mustern, beäugen
45	per dispetto	zum Trotz
	il manico	1) Griff
	~ (di coltello)	2) Heft
	~ (di pentola)	3) Henkel
	~ (di scopa)	4) Stiel
	~ (di borsa)	5) Bügel
	~ (di strumento a corda)	6) Hals
	teso	1) gespannt, straff 2) (aus)gestreckt 3) angespannt
	~ a qc	4) <i>auf etw</i> gerichtet 5) aufgestellt ( <i>Falle</i> )
	i frantumi	(Bruch)stücke, Trümmer
	andare in frantumi	in die Brüchen gehen
	amndare in frantumi	zertrümmern
	stufare	1) schmoren 2) <i>fig fam</i> lsgweilen, anöden

	la scodella [è]	Suppenteller, Schüssel
46	per via di il ventriloquo a un certo punto	wegen, durch Bauchredner irgendwann, bis zu einem gewissen Punkt
47	sciocco lo sciocco, la sciocca irradiare percepire	dumm Dummkopf ausstrahlen, erleuchten 1) bekommen, beziehen 2) wahrnehmen
	la scarpa da ginnastica intendersi di <i>qc</i> impigliarsi <i>in qc</i>	Turnschuh sich <i>in etw</i> auskennen sich <i>in etw</i> verfangen, <i>an etw</i> hängen bleiben
48	la farcitura abbrustolare l'uvetta [é] l'unica	Füllung rösten Rosine die einzige Lösung
49	sfilare conserto imbottire	hier: abstreifen, ausziehen { <i>Kleider</i> } einmütig 1) füllen, wattieren { <i>Kleider</i> }, postern { <i>Fauteuil</i> } 2) belegen { <i>Brot</i> } 3) <i>fig</i> voll stopfen
	scaldare	erwärmen, warm machen, aufwärmen { <i>Wasser, Suppe</i> }, heizen { <i>Zimmer</i> }, warm laufen lassen { <i>Motor</i> }
	svuotare	leeren
	rivoltare	1) umdrehen, wenden 2) wieder und wieder drehen 3) abstossen ( <i>Ekel erregen</i> ) 4) <i>fig</i> umstürzen
	rivoltarsi a <i>qu/qc</i>	1) sich gegen <i>jd/etw</i> auflehnen 2) sich umdrehen
	accartocciare accartocciarsi	zusammenrollen sich zusammenrollen
50	perciò il torto	deshalb, darum 1) Unrecht 2) Fehler, Schuld
	non avere tutti i torti rasserenare	nicht ganz Unrecht haben 1) aufheitern 2) <i>fig</i> aufheitern, aufhellen
	tirare a indovinare	erraten, schätzen
51	alla grande contrabbandare arruffare	gross angelegt, grossartig schmuggeln 1) zerzausen, zerraufen 2) verwirren, durcheinanderbringen ( <i>Gedanken</i> )
	sbattere giù il burrone implorare	hinunterwerfen, hinunterschmeissen Schlucht, Abgrund erflehen, erbitten

	implorare Dio	zu Gott flehen
	dare fastidio a qc	belästigen, stören
52	tranquillizzare	beruhigen
	arido [à]	dürr, trocken
	scricchiolare	knirschen
	il guidatore (-trice)	Fahrer(in), Lenker(in)

## Iran

53	oscurare	verdunkeln, verfinstern
	il piano terra	Erdgeschoss
	invadere [à]	1) überfallen, einnehmen, stürmen, einfallen in 2) <i>fig</i> überschwemmen
	il sibilo [si]	Zischen, Pfeifen
	il fondamento <pl -a>	Fundament
54	frantumare	zertrümmern
	frantumarsi	zerbrechen, in Stücke gehen, zersplittern {Holz}
	arricciare	kräuseln, locken {Haare}, rümpfen {Nase}
	la saracinesca	Rollladen
55	il tepore [ó]	milde Wärme
	l'anguria [ù]	Wassermelone
	appicare	1) befestigen, anheften 2) aufhängen 3) legen {Feuer}
	il medicinale	Arzneimittel
	i medicinali generici	Generika
	medicinale	Heil-, Arznei-
	triplo	dreifach, dreimal so viel
	il debitore (-trice)	1) Schuldner(-in) 2) Debitor
56	la scalinata	Freitreppe
	il porticato	Laubengang, Arkaden
	porticato	Lauben-, Arkaden-
	il cartello	1) Plakat, Anschlag, Werbeplakat 2) Kartell 3) Schild, Verkehrsschild
	la carrozza	1) Kutsche 2) Eisenbahnwagen
	euforico	euphorisch
	ben/mal disposto	gut/schlecht aufgelegt
57	l'acqua di Colonia [lò]	Kölnischwasser
	il mento	Kinn
58	la tratta	1) (gezogener) Wechsel, Tratte
	~ (di persone)	2) (Menschen)handel 3) Fahrt (zwischen zwei Stationen (Bahn, Autobus, etc.))
	scostare	wegschieben, wegrücken, aufziehen {Vorhang}
	scostarsi	wegrücken, zur Seite rücken

	la paga	Lohn, <i>iron</i> : Dank
	filare liscio	wie am Schnürchen laufen
	prendersi cura di <i>qu</i>	sich um <i>jdn</i> kümmern
59	il condominio	1) Miteigentum 2) Haus mit Eigentumswohnungen
	in fila	in Reih und Glied, in einer Reihe
	sbucare	herauskommen, hervorkommen, auftauchen
	la mattonella	Fliese, Steinplatte
	il capocantiere	Bauführer, Bauleiter, Baustellenleiter
	sconquassare	zerrütten, zerstören
60	cisterna	Tank-
	la cisterna	Zisterne, Tank
	la bombola	Gasflasche
	~ (per nebulizzazione)	Sprühdose
	riciclabile	recyclbar, wiederverwertbar
	rattoppare	1) flicken 2) <i>fig</i> zusammenstoppeln
	srotolare	entrollen, ausrollen
	il carpentiere	Zimmermann
	l'impiantista = installatore	Installateur
	residenziale	Wohn-
	l'affezione	1) Zuneigung, Wohlwollen 2) <i>med</i> Leiden
	affezionarsi a <i>qu/quc</i>	<i>jdn/etw</i> lieb gewinnen
61	la permanenza	1) Aufenthalt 2) Fortdauer, Andauern
	buona permanenza!	angenehmen Aufenthalt!
	il campo di concentramento	Konzentrationslager
	risucchiare	aufsaugen
	il sacchetto sotto vuoto	Vakuumbbeutel
	il caffè sotto vuoto	vakuumverpackter Kaffee
62	incrostare	verkrusten
	la calce	Kalk
	il bianco di calce	weisse Tünche, weisser Anstrich
	il calce	unteres Ende (eines Schriftstückes)
	in calce alla pagina	am unteren Ende der Seite
	sfrecciare	schnellen, sausen
	zeppo di	vollgestopft mit
	pieno zeppo	proppenvoll, <i>fam</i> gerammelt voll
63	impilare	aufstapeln, aufeinanderbeigen
	intitolare	1) betiteln, überschreiben 2) widmen
	lo sceicco <pl -cchi> [i]	Scheich
	le rovine	Ruinen
	la continuazione	Fortsetzung
	in continuazione	dauernd, ununterbrochen

64	pattuito	ausgehandelt, vereinbart
	il pattuito	vereinbarte Summe
	mensile	1) monatlich, Monats- 2) einmonatig
	dato che	in Anbetracht der Tatsache dass
	il lucchetto [é]	Vorhängeschloss
	strepitoso	1) lärmend, dröhnend, tosend { <i>Applaus</i> } 2) glänzend, grossartig
	il gruzzolo [ù]	Notgroschen
	l'elastico	1) elastisches Gewebe 2) Gummi(band)
	rosicchiare	knabbern an, nagen an
65	il pennarello [rè]	Filzstift
	appuntare	<i>hier</i> : notieren
66	trascorrere	1) <i>trans</i> verbringen 2) <i>intr</i> vergehen
	il ticchettio [io]	Ticken, Klappern { <i>Schreibmaschine</i> }
	invecchiare	altern, alt werden, alt werden lassen { <i>Wein</i> }
	la maniglia	Griff, Klinke
67	la mansione	1) Aufgabe, Obliegenheit 2) Befugnis
	prendere in giro <i>qu</i>	<i>jdn</i> auf den Arm nehmen
	issare	stemmen, hocheben, hissen { <i>Segel</i> }
	mollare	<i>hier</i> : loslassen, lockern
	la presa	<i>hier</i> : Griff, Umklammerung
68	il centralinista	Telefonist
	imbarazzato	verlegen, verwirrt
	la pacatezza	(Gemüts)ruhe, Gelassenheit
69	l'intonaco [tò]	Verputz
	essere intento a fare <i>qc</i>	dabei sein <i>etw</i> zu tun
	la cazzuola [ò]	(Maurer)kelle
	collegare	verbinden, in Verbindung setzen
	il brontolio [ì]	Murren, Brummen, Grollen, Rollen, { <i>Donner</i> }, Knurren { <i>Magen</i> }
70	radunare	1) ansammeln, zusammentragen { <i>Dinge</i> } 2) versammeln { <i>Personen</i> }
	a sufficienza	zur Genüge
	il lerciaio	Schmutzigkeit, Schweinerei
71	la ciocca [ò] <- <i>cche</i> >	Strähne, Büschel
	il rimorchio [mò]	1) Anhänger 2) (Ab)schleppen 3) <i>naut</i> Schleppseil, Schlepptau
72	schiaivizzare	versklaven, wie einen Sklaven behandeln
	illecito [é]	unerlaubt, unzulässig, gesetzeswidrig, widerrechtlich
73	il scioglilingua	Zungenbrecher
74	addestrato	ausgebildet
	puntare	<i>hier</i> : aufspüren, auf <i>jdn</i> zeigen

75	lo schizzo	1) Spritzer 2) Skizze
	darsi	<i>hier</i> : anfangen, beginnen
76	pazzesco	1) verrückt 2) unglaublich, wahnsinnig
	sminuzzare	zerbröckeln, zerstückeln
	affettare	1) in Scheiben schneiden 2) demonstrativ zeigen 3) vorgeben
77	farsi onore <i>in qc</i>	sich <i>in etw</i> bewähren
	sbilanciarsi	das Gleichgewicht verlieren
78	scorticare	1) abschürfen, aufschürfen { <i>Haut</i> } 2) abziehen { <i>Tier</i> }
	il polpaccio	Wade
	il dorso del piede	Fussrücken
	il dorso della mano	Handrücken
	procurare	1) besorgen, verschaffen 2) verursachen, bereiten
	gocciolare	1) tropfen, triefen
	~ <i>qc</i>	2) <i>etw</i> träufeln
	raccattare	1) auflesen, einsammeln 2) sammeln, zusammentragen 3) <i>fam</i> zusammenkratzen
	fasciare	1) verbinden { <i>Wunde</i> } 2) wickeln { <i>Baby</i> } 3) (eng) anliegen, umschliessen
	slabbrare	ausleiern
79	non stare nella pelle da <i>qc</i>	ausser sich sein vor <i>etw</i>
	sfregare	reiben, schrubben { <i>Boden</i> }, streifen { <i>Mauer</i> }
	desolante	trostlos, desolat
	sfondare	einschlagen, aufbrechen
80	la precarietà	1) Vorläufigkeit 2) <i>med</i> Bedenklichkeit
	un nonnulla	eine Kleinigkeit, nichts
	saccheggiare	plündern { <i>Stadt</i> }, ausrauben { <i>Bank</i> }
81	perquisire	durchsuchen
	il pezzente	Bettler, <i>fam</i> Hungerleider
	divaricare	1) (auseinander) spreizen { <i>Gymnastik</i> } 2) verbreitern, öffnen
82	sganciare	1) abhängen, abkuppeln 2) abwerfen { <i>Bomben</i> }, abfeuern { <i>Torpedo</i> } 3) <i>fig fam</i> herausrücken
	seccato	1) verdorrt, vertrocknet 2) genervt, sauer
	scarno	1) abgezehrt, mager 2) schlicht, schmucklos

inconsistente  
1) unhaltbar, haltlos {Person}  
2) *phys chem* unbeständig, inkonsistent

## Turchia

85 scottarsi *qc*  
sperduto  
sich *etw* verbrennen  
1) abgelegen  
2) verloren, verlassen {Person}

il vortice [ò]  
parere  
incommensurabile  
Wirbel, Strudel  
*hier*: passen, belieben  
riesig, unermesslich

86 la fratellanza  
1) Brüderlichkeit, Bruderschaft  
2) Bruderschaft  
3) Gemeinsamkeit {Ideen}

rimbalzare  
1) abprallen, zurückprallen  
2) *fig* sich schnell verbreiten {Nachricht}

inferire  
versetzen {Schlag, Fausthieb}

il masso  
Felsblock

stritolare  
1) zermalmen {Steine}  
2) *fig* zunichte machen

l'inconsapevolezza  
Unbewusstheit

87 atroce  
grausam, grauenhaft, furchtbar, entsetzlich

congelare  
1) gefrieren lassen  
2) einfrieren {Bankkonto, Beziehung}  
3) einfrieren, tiefkühlen

congelarsi  
*phys* gefrieren, *med* erfrieren

la piastra  
1) Scheibe, Platte  
2) *tech, el* Platte  
3) Piaster (z.B. Türkische Goldmünzen)

sbalzare  
1) schleudern, werfen  
2) stürzen, fallen  
3) springen

la poltiglia  
1) Brei  
2) Schlamm

88 tirchio [i]  
il tirchio [i]  
knausrig  
Geizhals, Pfennigfuchser

89 insistere *in qc*  
insistere *su qc*  
*auf etw* beharren  
*auf etw* immer wieder zurückkommen

in buona fede  
in gutem Glauben

in mala fede  
in böser Absicht

l'intermediario  
Vermittler, Mittelsperson

intermediario  
dazwischenliegend, Zwischen-

90 dischiudere  
1) aufmachen, aufschlagen {Augen}  
2) *fig* öffnen

scorgere  
erblicken, bemerken, entdecken

il reumatismo  
Rheumatismus

91 la fiaccola [ià]  
Fackel

	la fiaccolata	Fackelzug
	acquattarsi	sich ducken
	la scomodità	Unbequemlichkeit
	il battibecco [é ]	Gezänk
92	l'accoltellamento	Messerstecherei
	ostile [i]	feindlich
	tirare a sorte <i>qc</i>	um <i>etw</i> knobeln, um <i>etw</i> lösen
	impiegare	1) anwenden (applicare) 2) verwenden (usare) 3) brauchen {Zeit} 4) verbringen {Zeit}
93	adeguare	angleichen
	adeguarsi	sich anpassen
	l'altura	1) Anhöhe 2) hohe See
94	inesauribile	unerschöpflich
	aver la peggio	den Kürzeren ziehen
	raccolto	<i>hier</i> : still, ruhig, stumm
	distanziare <i>qu</i>	<i>jdn</i> hinter sich lassen, <i>sport</i> abhängen
95	essere di luna buona	gute Laune haben
	di rimando	als/in Erwiderung
	il rimando	1) Verweis {in einem Text} 2) <i>sport</i> Rüchschuss, Zurückschlagen
	in lontananza	in der Ferne
	la lontananza	Ferne, Entfernung, <i>fig</i> Fernsein
	otturare	1) <i>med</i> füllen, lombieren {Zahn} 2) verstopfen, zustopfen {Leck}, abdichten {Rohr}
	la curva a gomito	Haarnadelkurve
	sfilare	<i>hier</i> vorbeiziehen
	il rifornimento	1) Versorgung 2) Vorräte 3) Nachschub
	spezzettare	in kleine Stücke teilen, zerbröckeln {Brot}, zersplittern {Erbe}
96	la screpolatura	(feiner) Riss, Sprung
	e quant'altro	und so weiter, oder sonst was
97	impuzzolentire <i>qc</i>	<i>etw</i> verstinken, mit üblem Geruch erfüllen
	ammucchiare	anhäufen, zusammendrängen
	il pulviscolo [i]	1) (feiner) Staub 2) <i>fam</i> Pollen 3) Miriade 4) <i>fig lett</i> Widerschein
98	il semiasse	1) <i>mat</i> Halbachse 2) <i>mot</i> Antriebswelle
	allacciare	1) zuschnüren, Schliessen {Gurt} 2) verknüpfen, verbinden, knüpfen {Freundschaft} 4) anschliessen {Stromkabel}

	allacciarsi	sich anschnallen
	e passa	und mehr
	la nuca	Nacken, Genick
	il falso allarme	blinder Alarm
99	il torpore [pó]	Schlaffheit, Benommenheit, <i>fig</i> Trägheit
	orrendo [è]	schrecklich, fürchterlich
	fondere [pp fuso]	schmelzen, verschmelzen, giessen {Metall}
	il pizzicotto	Kneifen, Zwicken
	sferrare	1) versetzen {Schlag}
		2) die Hufeisen abnehmen
	tempestare	1) bearbeiten, traktieren
		2) stürmen {Wetter}
100	sfocato	unscharf
	il portellone	Heckklappe
101	la custodia [ò]	1) Bewachung, Beaufsichtigung, Aufbewahrung
	~ cautelare	2) Sicherungshaft
		3) Katen {Vilene}, Etui {Brille}
	bendare	zubinden {Augen}, verbinden {Wunde}
	rimediare	<i>hier</i> : (sich <i>etw</i> ) besorgen
	diroccato	baufällig
	diroccare	niederreißen
102	azzardare	wagen, riskieren
	a mala pena	mit Müh und Not
	la pozza (d'acqua)	Pfütze
	la pozza (di sangue)	(Blut-)lache
	chissà	wer weiss
103	fastidico	schicksalsschwer, schicksalsträchtig, prophetisch {Zeichen}
	casarci	darauf hereinfliegen
	scaltro	schlau, gewitzt
104	butterato	pockennarbig
	il cofano [cò]	1) Motorhaube
		2) Truhe, Kasten
	mangiucchiare	essen wie ein Spatz
	bofonchiare	murren, <i>fam</i> meckern
	di scorta	als Reserve
	la ruota di scorta	Ersatzrad, Reserverad
105	spintonare	schubsen
	a perdifiato	bis zur Atemlosigkeit {rennen}, aus vollen Hals {schreien}
	il fosso [fò]	Bewässerungsgraben
106	il fossato	Wassergraben
	fumante	dampfend
	il greto [é]	Kiesbank
	scansare	1) ausweichen
		2) (weg)rücken
	~ <i>qc/qu</i>	3) <i>etw</i> meiden, <i>jdm</i> aus dem Weg gehen
	inservibile	unbrauchbar

107	mettere ai voti	zur Abstimmung bringen
108	dare fondo a <i>qc</i>	<i>etw</i> vollständig aufbrauchen
	complessivo	umfassend, gesamt
	il bagliore	Schein, Schimmer
	in preda al panico	von Panik erfasst, von Panik ergriffen, verzweifelt
109	la boscaglia	Gehölz
110	rigido [gì]	1) steif {Hut, Kragen, Arm} 2) rau {Klima}, streng {Winter} 3) <i>fig</i> streng, hart
	la sberla	Ohrfeige
	a casaccio	unüberlegt, aufs Geratewohl
111	pagaiare	paddeln
	la pagaia	Paddel

### Grecia

112	giù di lì	mehr oder weniger, ungefähr, oder so, so herum
	perfino	sogar
	starnutare	niesen
	lo starnuto	Niesen
	scovare	aufspüren, <i>fam</i> aufstöbern
	scrosciare	tosen, brausen, prasseln {Regen}
	la ciotola [iò]	Schälchen, Napf
	strappare di mano	aus der Hand reißen
113	mettersi di mezzo	behindern, stören
	la dotazione	Ausstattung, Ausrüstung
	sbandare	1) schleudern, ins Schleudern geraten 2) <i>fig</i> entgleisen, aus den Fugen geraten
114	sovrastare	1) beherrschen 2) <i>fig</i> bedrohen
	la conca	1) (Wasch)schüssel 2) Becken, Mulde
	franare	1) abrutschen 2) <i>fig</i> zusammenbrechen, scheitern
	di botto [ò]	schlagartig, mit einem Schlag
	degenerato	1) degeneriert 2) verkommen
	il degenerato	verkommene Person
115	disarcionare	aus dem Sattel werfen
	soccombere	unterliegen, erliegen
116	schiarire	aufhellen, hell(er) machen
	schiarirsi	1) <i>meteo</i> aufhellen 2) hell(er) werden
	schiarirsi la gola	sich räuspern
	squarciare	zerreißen, zerfetzen
	il sole squarcia le nuvole	die Sonne durchbricht die Sonne
117	a tutto volume	in voller Lautstärke

	l'obiettivo	1) <i>foto phys</i> Objektiv 2) <i>mil</i> Ziel(gebiet), Zielpunkt 3) Ziel, Zweck
	accovacciarsi	sich kauern
	dare nell'occhio	ins Auge springen, auffallen
118	appiattare	abflachen
	appiattirsi	sich ducken, sich flach machen
	l'inserviente <i>mf</i>	Dienstbote/botin
	disubbidire	nicht gehorchen
	occhi gonfi	tränengefüllte Augen; <i>hier</i> : mit Staunen gefüllte Augen
	inveire contro <i>qu/qc</i>	gegen <i>jdn/etw</i> schimpfen, auf <i>jdn/etw</i> schimpfen
	argentato	silberweiss
119	chicchessia	wer auch immer
	inchiodare la macchina	scharf bremsen
	pigliare/prendere per il culo <i>qu jdn</i>	für blöd halten, <i>jdn</i> für dumm verkaufen
	il seccatore	Störenfried
120	la questura	Polizeipräsidium, Polizei(gebäude)
	urlatore (-trice)	Brüll-
	l'urlatore (-trice)	Schreihals, Schreier(in)
	svanire	verschwinden, sich in Luft auflösen
	infuriarsi	in Wut geraten, wütend werden, sich erbozen
	lo straccione	zerlumpter Mensch
121	l'uccello del malaugurio	pessim. Mensch, der immer den Teufel an die Wand malt
	incaponirsi in <i>qc</i>	sich <i>etw</i> in den Kopf setzen, sich auf <i>etw</i> versteifen
	la fronda	1) Zweig 2) Laubwerk 3) Schnörkel, Verzierungen
	rannicchiarsi	1) zusammenkauern 2) <i>fig</i> sich verkriechen
	il manganello [è]	Knüppel
	la stradiciola di campagna	Feldstrasse
122	delimitare	1) abgrenzen, begrenzen 2) <i>fig</i> abstecken, abgrenzen, definieren, festlegen
	scavalcare	1) überklettern
	~ <i>qu</i>	2) <i>jdn</i> überflügeln
123	marittimo	See-, Hafen-, maritim
	il marittimo	Hafenarbeiter, Seemann
	appagare	befriedigen
124	assaporare	geniessen, auskosten
	a braccia conserte	mit verschränkten Armen
125	di sfuggita	flüchtig, oberflächlich
126	gli spiccioli [pi]	Kleingeld
	rifilare	1) andrehen, verpassen {Ohrfeige} 2) genau abschneiden {Rand, Saum}
	la cannuccia	Trinkhalm, Strohalm
	il filo di paglia	Strohalm

	avventurarsi	sich wagen, sich trauen
	la metropolitana	Untergrundbahn, U-Bahn
	emergere	1) hervorragen 2) auftauchen
	(eccellere)	3) herausragen, sich hervortun
	(risultare)	4) deutlich werden, herauskommen
	l'ospitalità	Gastfreundschaft
127	fare il nome	den Namen bekanntgeben, den Namen verraten
	brontolare	knurren {Magen}
	contemplare	1) betrachten, bewundern 2) sich vertiefen in ...
128	il giaciglio	Lager, Schlafgelegenheit
	incappare in <i>qu/qc</i>	auf <i>jdn</i> stossen, in <i>etw</i> (hinein)geraten
	il manovale [và]	Handlanger, Hilfsarbeiter
	avere un occhio di riguardo	besonders aufmerksam sein
129	affidare <i>a qu qc</i>	<i>jdm etw</i> anvertrauen, <i>jdn mit etw</i> betrauen
	in base a	aufgrund, auf der Grundlage von
	sgargiante	1) schreiend 2) farbenprächtig
	coccolare	1) schmusen mit 2) (ver)hätscheln, verziehen
130	oltretutto	ausserdem, ferner, darüber hinaus
	rifugiarsi	(sich) flüchten
	rintracciare <i>qu/qc</i>	<i>jdn/etw</i> aufspüren, auffinden, ausfindig machen
	l'ambulatorio	Behandlungszimmer, Arztpraxis, Ambulanz
131	il citofono [tò]	Sprechanlage
	la folata (di vento)	Windbö, Windstoss
	l'apparizione <i>f</i>	Erscheinen, Erscheinung
	alla sprovvista	überraschend, unversehens
	goffo	1) ungeschickt, unbeholfen 2) schlecht sitzend {Kleider}, unelegant
	fuori luogo	unangebracht, fehl am Platz
	pietrificare	versteinern, zu Stein werden lassen, erstarren lassen
	di sottocchi	verstohlen
132	la faccenda	1) Angelegenheit, Erledigung 2) Hausarbeit 3) Umstand, Lage
	l'anfratto	Kluft, Schlucht
133	dritto filato	unverzüglich, sofort, ohne Umwege
	la chiave inglese	Engländer (Schlüssel)
	il cargo	1) Frachtschiff, Frachter 2) Transportflugzeug
134	il gorgoglio [góg]	1) Blubbern 2) fortwährendes Gurgeln
	il ruggito [ì]	Brüllen, Heulen

## Italia

135	zeppo di essere pieno zeppo sgattaiolare tra sé e sé attutire  la macchina trita metalli ammortizzare	vollgestopft mit proppenvoll sein davonschleichen in seinem Inneren 1) abmildern, abschwächen 2) dämpfen {Ton, Stoss} Metallschredder 1) amortisieren, tilgen {Schuld} 2) abschwächen, dämpfen
136	il cartello stradale	Verkehrsschild
138	la cuccia	1) Hundehütte 2) <i>scherz</i> Falle, Klappe, Bett
139	darsi da fare l'esclusiva	zupacken, sich dran machen, Hand anlegen, sich einsetzen Alleinverkaufsrecht, Monopol
140	trascrivere il trabocchetto  la domanda trabocchetta tendere un trabocchetto <i>a qu</i>	umschreiben, abschreiben, eintragen, transkribieren 1) Falltür 2) Falle Fangfrage <i>jdm</i> eine Falle stellen
142	spontaneo	1) spontan {Person}, natürlich {Stil} 2) spontan, freiwillig 3) wild {Vegetation}
143	lo sgabuzzino irrigidire	Besenkammer, Abstellraum versteifen, steif machen
144	il budino	Pudding
145	invadente l'invadente l'interprete [tèr]  la pastasciutta	aufdringlich aufdringlicher Mensch 1) Dolmetscher 2) Darsteller, Interpret 3) Kommentator, Interpret 4) Vermittler Nudelgericht
146	lo svago ASAI	Ablenkung, Zerstreuung Associazione Animazione Interculturale
147	sbrigare le pratiche l'affidamento	in die Tat umsetzen 1) Anvertrauen 2) Versicherung 3) Vertrauen, Zuversicht 4) Gewähr, Sicherheit 5) Sorgerecht
148	fare una figuraccia il privatista	sich bis auf die Knochen blamieren Privatschüler
149	disabile il sostegno	behindert 1) Stütze 2) Unterstützung

Fabio Geda: Nel mare ci sono i cocodrilli

	il secchione	Streber
150	integro	1) intakt, unversehrt, vollständig 2) integer, rechtschaffen
151	il sonnambulo [à] essere sonnambulo sgozzare	Schlafwandler schlafwandeln schlachten
152	il barile la cattiveria [è]	Fass Bosheit, Boshaftigkeit
153	la cornetta	Telefonhörer